

**Zmluva č. 3/Zamestnanecký grantový program/ZGP 0009/2013
o poskytnutí daru na účely realizácie projektu
uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka**

**Článok I
Zmluvné strany**

Poskytovateľ daru:

Nadácia Orange, Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 42129559

zastúpený: Mgr. Andrea Gajdošová, na základe plnomocenstva zo dňa 20.12.2012

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

č.ú.: 2628225597/1100

(ďalej len „poskytovateľ daru“)

a

Prijímateľ daru:

Obec Peder

so sídlom: Peder 119, 044 05 Peder

IČO: 324604

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 19122542/0200

zastúpený: Jozef Holečko

(ďalej len „prijímateľ daru“)

**Článok II
Predmet zmluvy a predmet plnenia**

1. Predmetom tejto zmluvy o poskytnutí daru na účely realizácie projektu (ďalej len „zmluva“) je bezplatné poskytnutie daru poskytovateľom daru prijímateľovi daru za účelom jeho ďalšieho poskytnutia predkladateľovi projektu, a to výlučne za účelom realizácie projektu v súlade a za podmienok uvedených v tejto zmluve (ďalej aj „**účel použitia daru**“).
2. Na základe rozhodnutia zo dňa 30.05.2013 sa poskytovateľ daru zaväzuje poskytnúť prijímateľovi daru finančný príspevok vo výške **1500 €** na realizáciu projektu ***Detské ihrisko ako súčasť komunitného života*** (ďalej len „dar“).
3. Prijímateľ daru sa zaväzuje poskytnúť dar predkladateľovi projektu: Základná škola Peder, so sídlom: Peder 119, 044 05 Peder (ďalej len „**predkladateľ projektu**“) do 15 dní po prijatí daru na jeho bankový účet.
4. Dar je poskytnutý na základe žiadosti Základná škola Peder o finančnú podporu projektu zo dňa 07.05.2013 zo Zamestnaneckého grantového programu a je účelovo viazaný na realizáciu tohto projektu (ďalej len „**projekt**“). Presný popis projektu tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako **Príloha č. I**.
5. Poskytovateľ daru v rámci predmetu svojej činnosti spolupracuje s Centrom pre filantropiu n.o. so sídlom Kozia 11, 811 03, Bratislava, registrovanou Krajským úradom v Bratislave pod číslom OVVS-530/49/2002-NO (ďalej len „**Centrum pre filantropiu**“), a to na základe Zmluvy o spolupráci uzatvorenej dňa 31.12.2012. V rámci vzájomnej spolupráce poskytovateľ daru zveril vybrané činnosti, ku ktorým dochádza pri plnení predmetu tejto zmluvy, Centru pre filantropiu. Prijímateľ daru berie na vedomie túto skutočnosť a súhlasí s tým, že povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy špecifikované v jednotlivých ustanoveniach tejto zmluvy bude plniť voči poskytovateľovi daru prostredníctvom Centra pre filantropiu. Za týmto účelom je prijímateľ daru povinný vo všetkých prípadoch, v ktorých to stanovuje zmluva kontaktovať priamo pracovníkov Centra pre filantropiu.

**Článok III
Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ daru poskytne dar prijímateľovi daru v termínoch uvedených v **Prílohe č. II – Podmienky poskytnutia daru**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Prijímateľ daru dar prijíma a zaväzuje sa, že dar použije spôsobom a podľa podmienok tejto zmluvy, najmä sa zaväzuje, že dar poskytne predkladateľovi projektu za účelom realizácie projektu. Prijímateľ daru ďalej prehlasuje a zodpovedá za to, že predkladateľ projektu použije dar spôsobom podľa tejto zmluvy, t.j. výlučne na realizáciu

projektu za podmienok, ktoré sú uvedené v **Prílohe č. II – Podmienky poskytnutia daru**, ktorá tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3. Prijímateľ daru ďalej zodpovedá za to, že predkladateľ projektu použije dar na verejnoprospešné účely a len spôsobom, ktorý je v súlade so zákonom o dani z príjmov č. 595/2003 Z.z. § 50 – Použitie podielu zaplatenej dane na osobitné účely.
4. Prijímateľ daru sám alebo prostredníctvom predkladateľa projektu je povinný poskytovateľovi daru preukázať použitie daru v lehote a na účel stanovený v tejto zmluve, a to dorúčením fotokópií dokladov preukazujúcich takéto použitie, podľa pokynov zverejnených na internetovej stránke poskytovateľa daru www.nadaciaorange.sk (ďalej len „**Pokyny**“) Pokyny zverejnené na internetovej stránke poskytovateľa daru sú pre prijímateľa daru, ako aj pre predkladateľa projektu záväzné. Zároveň je prijímateľ daru sám alebo prostredníctvom predkladateľa projektu v súlade so zverejnenými Pokynmi a podľa **Prílohy č. II** povinný vypracovať záverečnú správu a finančnú správu o priebehu projektu.
5. Prijímateľ daru sa zaväzuje, že dar nepoužije v rozpore s touto zmluvou, najmä ho nepoužije za účelom podnikania, resp. za účelom financovania činnosti politických strán a politických hnutí. Prijímateľ daru ďalej zodpovedá za to, že predkladateľ projektu nepoužije dar v rozpore s touto zmluvou, najmä ho nepoužije v rozpore s účelom jeho použitia, ďalej ho nepoužije za účelom podnikania, resp. za účelom financovania činnosti politických strán a politických hnutí.
6. Prijímateľ týmto záväzne prehlasuje, že konanie predkladateľa projektu sa považuje za konanie prijímateľa daru a že v plnom rozsahu zodpovedá za konanie predkladateľa projektu, akoby konal sám. Prijímateľ daru ďalej prehlasuje, že pre účely tejto zmluvy koná buď sám alebo prostredníctvom predkladateľa projektu.

Článok IV

Podmienky použitia daru a podmienky schválenia predĺženia časovej realizácie projektov

1. Prijímateľ daru je povinný použiť dar v plnej výške výlučne na účel jeho použitia v časových termínoch dohodnutých v **Prílohe č. II** tejto zmluvy.
2. Predĺženie doby použitia daru na stanovený účel oproti pôvodne dohodnutým termínom je možné len na základe písomnej dohody medzi poskytovateľom daru a prijímateľom daru. Predĺženie však môže byť vykonané najviac o jeden mesiac po stanovenom termíne a v takomto prípade je prijímateľ daru povinný použiť dar v plnej výške výlučne na účel jeho použitia v novo dohodnutom termíne. Predĺžením termínu podľa predchádzajúcej vety sa o jeden mesiac predĺži aj dodanie záverečnej programovej a finančnej správy.
3. V prípade, že použitie daru, čo i len z časti, v dohodnutých časových termínoch, či podľa bodu 1 alebo podľa bodu 2 tohto článku IV zmluvy, bude ohrozené, musí byť koordinátor/ka programu, t.j. poskytovateľom daru určený/á pracovník/čka Centra pre filantropiu, o tejto skutočnosti prijímateľom daru bez vyzvania a bezodkladne informovaný/á. Informovanie musí byť vykonané bezprostredne po zistení skutočností, ktoré môžu ohroziť použitie daru v dohodnutých termínoch. Informovanie uskutočnené až po oficiálnom ukončení realizácie projektu sa považuje za porušenie tejto zmluvy podstatným spôsobom. Za informovanosť prijímateľa daru sa považuje aj skutočnosť, že o predmetných skutočnostiach sa dozvedel predkladateľ projektu.
4. Nezávisle od vyššie uvedeného v tomto článku IV zmluvy, je prijímateľ daru vždy povinný vyčerpať dar v plnej výške najneskôr do 15.12.2013, a to v súlade s touto zmluvou. V prípade, že prijímateľ daru nevyčerpá dar v plnej výške v súlade s touto zmluvou a v lehote podľa tohto bodu 4 článku IV zmluvy, je prijímateľ daru povinný dar, resp. jeho nepoužitú časť, bezodkladne vrátiť.
5. Porušenie ustanovení tohto článku 4 zmluvy zakladá okrem iných oprávnených nárokov poskytovateľa daru jeho nárok voči prijímateľovi daru na uplatnenie zmluvnej pokuty vo výške 1500 EUR. Poskytovateľ daru má ďalej nárok na náhradu škody, ktorej výška bude presahovať výšku zmluvnej pokuty, ktorá poskytovateľovi daru vznikne v súvislosti a/alebo v dôsledku porušenia tejto zmluvy prijímateľom daru.
6. Porušenie ustanovení tohto článku 4 zmluvy sa považuje za porušenie tejto zmluvy podstatným spôsobom.

Článok V

Vrátenie daru

1. Prijímateľ daru sa zaväzuje použiť dar iba na účel, ktorý je uvedený v projekte, t.j. na účel použitia a v súlade s podmienkami poskytnutia daru. V prípade, že dar čo i len z časti nebude použitý na účel a v súlade s podmienkami stanovenými touto zmluvou, je prijímateľ daru povinný bezodkladne vrátiť dar poskytovateľovi daru.
2. Poskytovateľ daru sa môže domáhať vrátenia daru, ak by sa prijímateľ daru a/alebo predkladateľ projektu správal k nemu tak, že by tým hrubo porušoval dobré mravy, v prípade, ak použije predmet tejto zmluvy v rozpore s účelom použitia daru, alebo v prípade, ak nepoužije dar v lehotách podľa článku IV zmluvy, resp. v lehote

stanovenej touto zmluvou alebo v rozpore so zákonom nepreukáže poskytovateľovi daru použitie daru na účel stanovený v tejto zmluve.

Článok VI
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Vzťahy medzi zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o nadáciách a Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu s jej obsahom súhlasia na znak čoho ju podpisujú.
4. Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ daru obdrží 1 vyhotovenie a prijímateľ daru 2 vyhotovenia. Jeden exemplár je určený pre prijímateľa daru, jeden pre predkladateľa projektu so sídlom: Peder 119, 044 05 Peder.

Peder, dňa 24.6.2013



Obec Peder
Jozef Holečko
prijímateľ daru

V Bratislave, dňa 19.06.2013



Nadácia Orange
Mgr. Andrea Gajdošová, na základe
plnomocenstva zo dňa 20.12.2012
poskytovateľ daru



**Príloha č. 2 Zmluvy č. 3/Zamestnanecký grantový program/ZGP 0009/2013
o poskytnutí daru na účely realizácie projektu**

Podmienky poskytnutia daru

Prijímateľ daru: Obec Peder
so sídlom: Peder 119, 044 05 Peder
zastúpený: Jozef Holečko

Dar je poskytnutý na základe žiadosti: Základná škola Peder, so sídlom: Peder 119, 044 05 Peder o podporu projektu **Detské ihrisko ako súčasť komunitného života** zo Zamestnaneckého grantového programu Nadácie Orange a je účelovo viazaný na realizáciu tohto projektu. Dar je určený na pokrytie nasledovných položiek podľa štruktúry rozpočtu, navrhnuté osobou - žiadateľom, ktorá získala nárok na poskytnutie finančnej podpory - grantu z programu Školy pre budúcnosť

(ďalej len „**prijímateľ daru**“):

Rozpočet:

Hojdačka prevažovacia..... 279 €
Preliezka..... 622 €
Hojdavicí modul pre menšie deti..... 499 €
Doprava ihriska..... 100 €
Suma spolu: 1500 €

1. Poukázanie platieb:

Dar poskytne poskytovateľ daru prijímateľovi daru v jednej splátke po podpísaní Zmluvy o poskytnutí daru na účely realizácie projektu (ďalej len „**zmluva**“) oboma zmluvnými stranami. Podpisom zmluvy sa prijímateľ daru zaväzuje rešpektovať podmienky a termíny stanovené v zmluve a vo všetkých prílohách, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. Správy o postupe projektu:

Záverečnú správu o priebehu projektu a finančnú správu predloží prijímateľ daru do **31.10.2013**. Správy budú obsahovať súhrn aktivít podniknutých v rámci projektu, súhrn dosiahnutých výsledkov, vyúčtovanie a popis následných aktivít.

A. Záverečná správa obsahuje informácie týkajúce sa vyhodnotenia projektu. Súčasťou záverečnej správy sú aj doložené dokumentačné materiály (napr. fotografie, články). Podpisom zmluvy prijímateľ daru vyjadruje súhlas, že poskytovateľ daru môže tieto dokumentačné materiály použiť vo svojich materiáloch a publikáciách (výročné správy, webstránka a pod.).

B. Finančná správa obsahuje vyúčtovanie prostriedkov, ktoré boli poskytovateľom daru poskytnuté na realizáciu projektu.

Spôsob spracovania správ a ich jednotlivé náležitosti sú uvedené na internetovej stránke poskytovateľa daru www.nadaciaorange.sk.

3. Vyúčtovanie daru:

V súlade so schváleným rozpočtom poskytne prijímateľ daru vyúčtovanie výdajov vrátane zoznamu ďalších zdrojov financovania, ako aj inej ako finančnej podpory, získanej v období čerpania daru z projektu. Kópie účtovných dokladov hradených z tohto daru musia byť zreteľne označené nápisom Nadácia Orange (a tým odlišené od účtovných dokladov hradených z iných zdrojov).

V prípade, že sa prijímateľ daru v projekte zaviazal prispieť na realizáciu projektu vlastným vkladom z iných zdrojov, prijímateľ daru musí tento vklad vo vyúčtovaní dokladovať v rovnakej výške, ako je naplánovaný v žiadosti o podporu. Originály účtovných dokladov si prijímateľ daru ponechá vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole Centra pre filantropiu alebo poskytovateľa daru.

4. Verejné poďakovanie za dar

Nie je povinnosťou prijímateľa daru medializovať dar. V prípade, že sa prijímateľ daru rozhodne dar medializovať formou písomnej zmienky o projekte, v rámci ktorého dar dostal, zaväzuje sa zmienku použiť v nasledovnom znení: „*Tento projekt sa uskutočnil vďaka Zamestnaneckému grantovému programu Nadácie Orange.*“

5. Podmienky používania loga a značky Nadácie Orange.

V prípade, že okrem písomnej zmienky o podpore projektu uvedenej v bode 4 tejto prílohy sa prijímateľ daru rozhodne v niektorom zo svojich materiálov použiť logo Nadácie Orange, alebo iným spôsobom prezentovať nadáciu, musí prijímateľ daru pri príprave takýchto materiálov postupovať v súlade s platným dizajn manuálom Nadácie Orange. Dizajn manuál poskytnú prijímateľovi daru na požiadanie pracovníci Centra pre filantropiu v elektronickej podobe (e-mailom).

Poskytovateľ daru si vyhradzuje právo odsúhlasiť spôsob svojej prezentácie a umiestnenia svojho loga vopred, pred výrobou a distribúciou materiálov. Tie je potrebné predložiť na odsúhlasenie v elektronickej podobe na adresu Centra pre filantropiu. Lehota na posúdenie predložených materiálov je 2 pracovné dni.

6. Podmienky daru:

- Finančný príspevok na projekt môže byť použitý len k verejnoprospešným účelom a v súlade so schváleným rozpočtom na schválený projekt.
- Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky nesie prijímateľ daru.
- V prípade, že prijímateľ daru potrebuje uskutočniť presun medzi jednotlivými položkami rozpočtu, musí vopred písomne požiadať o súhlas Centrum pre filantropiu a akýkoľvek presun uskutočniť až po prijatí písomného súhlasu. Úrokové výnosy získané z finančných prostriedkov daru si ponecháva prijímateľ daru, ktorý sa zaväzuje využiť ich na ciele súvisiace s podporeným projektom.
- V prípade, že by pri realizácii projektu malo dôjsť k zmenám oproti schválenému projektu, prijímateľ daru sa zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť Centru pre filantropiu.
- Centrum pre filantropiu musí zmeny dopredu odsúhlasiť. Ide najmä o tieto zmeny:
 - a) zmena v časovom pláne projektu,
 - b) ohrozenie realizácie projektu,
 - c) zmeny ovplyvňujúce účelové využitie finančných prostriedkov daru,
 - d) neschopnosť zabezpečiť plánovaný finančný vklad do rozpočtu z iných zdrojov,
 - e) v organizácii dôjde k zmenám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia jej činnosť, vrátane zmeny sídla organizácie,
 - f) zmena osoby zodpovednej za projekt.
- V prípade nedodržania podmienok prijímateľom daru, alebo ak dôjde pri realizácii projektu k dôležitým zmenám bez súhlasu poskytovateľa daru, je poskytovateľ oprávnený požadovať navrátenie všetkých finančných prostriedkov, ktoré boli prijímateľovi daru poskytnuté.
- V prípade zániku organizácie/školy v priebehu realizácie projektu je prijímateľ daru povinný vrátiť nevyčerpaný zostatok finančných prostriedkov a všetko technické vybavenie, ktoré bolo zakúpené z prostriedkov poskytnutého daru. Prijímateľ daru sa zaväzuje vrátiť technické vybavenie Nadácii Orange aj po ukončení čerpania daru v prípade, že jeho organizácia zanikne alebo prestane naplňať účel, pre ktorý bola založená.

Podpisom darovacej zmluvy medzi poskytovateľom daru a prijímateľom daru potvrdí prijímateľ daru svoj súhlas s vyššie uvedenými podmienkami poskytnutia daru.